朝陽科技大學 095學年度第2學期教學大綱
Simultaneous Interpretation 口譯

當期課號	2011	**Course Number**	2011
授課教師	麥哲恩	**Instructor**	TURTON,MICHAEL ANDREW
中文課名	口譯	**Course Name**	Simultaneous Interpretation
開課單位	應用外語系(四日)三B	**Department**	
修習別	必修	**Required/Elective**	Required
學分數	3	**Credits**	3
課程目標	本課程在於使同學熟悉同步翻譯中一些相關的技巧，比如說訊息預測、增刪、更正等等。同學也必須熟悉相關主題的英文能力，諸如貿易、科技、政府措施、與法律。	**Objectives**	The course is to make students familiar with the skills of simultaneous interpretation, such as information prediction, addition and elimination, correction, and so on. Topics such as trade, technology, government and law should be added in students' training.
教材	文章， 講話， 電視和電影， 交談錄音。	**Teaching Materials**	articles, speechs, TV and movies, recordings of conversations
成績評量方式	等級根據口頭翻譯出勤和表現。 出勤是必須的。 錯過超過的學生三類將出故障。	**Grading**	grade will be based on attendance and performance of oral translation. Attendance is mandatory. Students who miss more than three classes will fail.
教師網頁	_		
教學內容	學生在類將實踐并且進行口頭翻譯。共同的訓練技術每週將用於提高學生技能。	**Syllabus**	Students will practice and perform oral translation in class. Common training techniques will be used each week to enhance student skills.

尊重智慧財產權，請勿非法影印。